

**SENAT DE BELGIQUE**


---

**SESSION DE 1985-1986**


---

23 JUILLET 1986

---

**Projet de loi portant approbation de l'Acte unique européen, fait à Luxembourg le 17 février 1986 et à La Haye le 28 février 1986**

---

**AMENDEMENT PROPOSE PAR  
Mmes AELVOET ET VAN PUymbROECK  
AU TEXTE DE RESOLUTION  
PROPOSE PAR LA COMMISSION**

---

Au II, « En ce qui concerne l'Union européenne », après le mot « Estime », insérer entre les points 3 et 4 un point *3bis* (nouveau), rédigé comme suit :

« 3bis. — que le Gouvernement doit proposer de soumettre ce projet d'Union européenne à un référendum consultatif dans tous les Etats membres de la Communauté européenne. »

*Justification*

Il est nécessaire que les citoyens de la Communauté européenne soient associés de manière aussi directe que possible au processus de démocratisation et d'intégration européenne. Ces citoyens doivent avoir l'occasion de se prononcer sur l'Europe qu'ils souhaitent. Sans prise de conscience, à laquelle un référendum peut contribuer, il n'est pas de base solide pour une nouvelle loyauté européenne.

Plusieurs pays ont organisé des référendums sur l'adhésion à la C.E. On peut donc certainement proposer de faire appuyer par un référendum consultatif général de nouvelles étapes dans la voie de l'intégration démocratique.

**R. A 13648***Voir :***Documents du Sénat :**

344 (1985-1986) :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Rapport.

N° 3 : Amendement.

**BELGISCHE SENAAT**


---

**ZITTING 1985-1986**


---

23 JULI 1986

---

**Ontwerp van wet houdende goedkeuring van de Europese Akte, opgemaakt te Luxemburg op 17 februari 1986 en te Den Haag op 28 februari 1986**

---

**AMENDEMENT VAN Mevr. AELVOET  
EN Mevr. VAN PUymbROECK  
OP DE TEKST VAN RESOLUTIE  
VOORGESTELD DOOR DE COMMISSIE**

---

In het II, « Over de Europese Unie », na de woorden « Is van oordeel dat », tussen de punten 3 en 4, een punt *3bis* (nieuw) in te voegen, luidende :

« 3bis. — de Regering moet voorstellen dit ontwerp van Europese Unie te onderwerpen aan een consultatieve volksraadpleging in alle lid-staten van de Europese Gemeenschap. »

*Verantwoording*

Het is nodig de burgers van de Europese Gemeenschap zo onmiddellijk mogelijk te betrekken bij het Europese democratiserings- en integratieproces. De burgers moeten de gelegenheid krijgen zich uit te spreken over het soort Europa dat zij willen. Zonder bewustwording waartoe een referendum kan bijdragen, is er geen solide basis voor een nieuwe Europese loyaliteit.

Meerdere landen hebben referenda gehouden over de toetreding tot de E.G. Er kan dus zeker voorgesteld worden nieuwe stappen in de richting van de democratische integratie te laten dragen door een algemeen consultatief referendum.

**R. A 13648***Zie :***Gedr. St. van de Senaat :**

344 (1985-1986) :

N° 1 : Ontwerp van wet.

N° 2 : Verslag.

N° 3 : Amendement.

Le Gouvernement belge, qui exercera pendant six mois la présidence de la C.E. à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1987, peut profiter de cette présidence pour proposer l'idée du référendum consultatif. Il peut, par cette proposition, donner une impulsion nouvelle à l'idée de l'Union européenne. Une consultation populaire aura une interaction utile. Les citoyens européens apprécieront d'être associés à la prochaine étape dans la voie de la démocratisation des institutions européennes et les gouvernements nationaux se rendront compte qu'ils ne doivent pas consulter le peuple sur une rectification mineure du texte actuel des traités de Paris et de Rome. Ils se rendront compte qu'un traité créant une Union européenne doit revêtir l'importance d'une constitution fédérale européenne.

De Belgische Regering, die van 1 januari 1987 af, gedurende zes maanden het voorzitterschap van de E.G. waarneemt, kan van dit voorzitterschap nuttig gebruik maken om de idee van het consultatief referendum voor te stellen. Zij kan door dit voorstel een nieuwe stuwkracht geven aan de idee van de Europese Unie. Een volksraadpleging zal een nuttige wisselwerking hebben. De Europese burgers zullen het op prijs stellen bij de volgende stap in de richting van de democratisering van de Europese instellingen betrokken te worden en de nationale regeringen zullen aanvoelen dat zij het volk niet moeten raadplegen over een randcorrectie aan de tekst van de bestaande verdragen van Parijs en Rome. Zij zullen aanvoelen dat een verdrag tot oprichting van een Europese Unie de betekenis moet hebben van een Europese federale grondwet.

M. AELVOET.

M. VAN PUYMBROECK.